



# Краткое руководство пользователя для IP-телефонов Cisco Unified 8961, 9951 и 9971

---

Дата выпуска: 29.04.15

## Описание продукта

IP-телефоны Cisco Unified 8961, 9951 и 9971 предоставляют удобные функции голосовой и мультимедийной связи. На рисунке ниже показаны IP-телефоны Cisco Unified моделей 8961, 9951 и 9971.



3773635

В таблице ниже приведено описание их основных функций.

Аппаратные функции	IP-телефон Cisco Unified 8961	IP-телефон Cisco Unified 9951	IP-телефон Cisco Unified 9971
<b>ЖК-дисплей</b>	640 x 480, цветной, с подсветкой, регулируемый угол наклона	640 x 480, цветной, с подсветкой, регулируемый угол наклона	640 x 480, цветной, с подсветкой, регулируемый угол наклона Сенсорный экран
<b>Питание</b>	PoE 802.3af PoE 802.3at Power Cube 4	PoE 802.3af PoE 802.3at Power Cube 4	PoE 802.3af PoE 802.3at Power Cube 4
<b>Подключения</b>	10/100/1000 BASE-TEthernet, порт SW	10/100/1000 BASE-TEthernet, порты SW и PC	10/100/1000 BASE-TEthernet, порты SW и PC Wi-Fi 802.11 a/b/g
<b>Порты USB</b>	2	2	2
<b>Фиксированные функциональные клавиши</b>	11	11	11
<b>Функции микропрограммного обеспечения</b>			
<b>Линии</b>	5	5	6
<b>Программируемые клавиши</b>	4	4	4
<b>Протоколы</b>	SIP	SIP	SIP
<b>Поддержка приложений XML</b>	Да	Да	Да
<b>Поддерживаемые аксессуары</b>			
<b>Комплект для настенного крепления</b>	Да	Да	Да

Поддерживаемые гарнитуры	Аналоговая Проводная USB и беспроводная	Аналоговая Проводная USB и беспроводная Bluetooth 2.0 + EDR	Аналоговая Проводная USB и беспроводная Bluetooth 2.0 + EDR
Поддержка модуля расширения клавиатуры	1	2	3
Поддержка камеры	Нет	Да	Да

Дополнительные сведения см. в документации по продуктам на веб-сайте <http://www.cisco.com/c/en/us/support/collaboration-endpoints/unified-ip-phones-9900-series/tsd-products-support-series-home.html>. На этом веб-сайте доступна документация для пользователей на русском языке.

Документация по камере:

<http://www.cisco.com/c/en/us/products/collaboration-endpoints/unified-ip-phone-9900-8900-series-accessories/index.html>.

## Характеристики оборудования

Модель	Высота (мм)	Ширина (мм)	Глубина (мм)	Вес (кг)
8961	234	262,5	39,7	1,558
9951	234	262,5	39,7	1,558
9971	234	262,5	39,7	1,577
Камера	140	36	11	0.6

## Установка телефона

1. Выберите источник питания (PoE или Power Cube).




2. Подключите трубку к гнезду для трубки на телефоне с использованием шнура для трубки. Конец шнура с длинным плоским концом вставьте в гнездо на телефоне, другой конец вставьте в гнездо на трубке.
3. Подключите прямой кабель Ethernet к сетевому порту на телефоне.
4. Вставьте шнуры в кабельные каналы на задней панели телефона.
5. Выполните одно из следующих действий.
  - Установите подставку в разъемы, расположенные на задней стороне телефона.
  - Установите комплект для настенного крепления и закрепите телефон на кронштейне. Порядок установки комплекта для настенного крепления см. в соответствующем руководстве по администрированию телефона.
6. В случае использования сетевого фильтра Power Cube подсоедините кабель питания к телефону и подключите телефон к электрической розетке.
7. Подсоедините кабель Ethernet к порту LAN на телефоне.






## Установка камеры






1. Снимите защитную пленку с объектива и корпуса камеры.
2. Снимите защитную пленку с дисплея телефона.
3. Переведите телефон в режим бездействия (вызов не выполняется) и подключите порты USB камеры к USB-порту на задней стороне телефона.



## Способ размещения

Поместите телефон на рабочую поверхность или закрепите его на стене с помощью комплекта для настенного крепления.

Номер заявления	Описание инструкции
 Заявление 1071	<p>Предупреждение</p> <p><b>ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО СОБЛЮДЕНИЮ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b></p> <p>Этот символ предупреждения обозначает опасность. То есть имеет место ситуация, в которой следует опасаться телесных повреждений. Перед эксплуатацией оборудования выясните, каким опасностям может подвергаться пользователь при использовании электрических цепей, и ознакомьтесь с правилами техники безопасности для предотвращения возможных несчастных случаев. Воспользуйтесь номером заявления, приведенным в конце каждого предупреждения, чтобы найти его переведенный вариант в переводе предупреждений по безопасности, прилагаемом к данному устройству. Заявление 1071. Определение мер предосторожности</p>
 Заявление 353	<p>Предупреждение</p> <p>Это устройство может быть подключено к источнику питания для подачи питания по сети Ethernet (PoE), удовлетворяющему требованиям стандарта IEEE 802.3af, или источнику питания ограниченного применения, удовлетворяющему требованиям стандарта IEC60950. Заявление 353. Меры предосторожности при работе с источниками питания</p>
 Заявление 19	<p>Предупреждение</p> <p>Устройство предназначено для работы с системами электропитания без непосредственного заземления. Заявление 19. Меры предосторожности при работе с системами питания TN</p>

Номер заявления	Описание инструкции
 <b>Заявление 331</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Блок питания должен располагаться в помещении. Заявление 331. Меры предосторожности при установке блоков питания</p>
 <b>Заявление 378</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Перед установкой внимательно прочитайте инструкцию о настенном монтаже. Использование ненадлежащего оборудования или невыполнение соответствующих требований могут привести к возникновению опасных ситуаций для людей и повреждению системы. Заявление 378. Перед началом установки прочитайте указания по выполнению монтажа.</p>
 <b>Заявление 1001</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Не следует работать с устройством, а также подключать или отключать кабели во время грозы. Заявление 1001. Проведение работ в условиях грозы</p>
 <b>Заявление 1004</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Перед подключением устройства к источнику электропитания ознакомьтесь с данной инструкцией по установке. Заявление 1004. Меры предосторожности при установке продуктов</p>
 <b>Заявление 1005</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Защита устройства от короткого замыкания (перегрузки) осуществляется с помощью оборудования, являющегося частью электропроводки здания. Убедитесь, что номинал защитного устройства не превышает: 20А. Заявление 1005. Меры предосторожности при работе с автоматическим выключателем</p>

Номер заявления	Описание инструкции
 <b>Заявление 1015</b>	<p>Предупреждение</p> <p>При неправильной замене батареи возможен взрыв. При замене следует использовать батарею такого же или аналогичного типа, рекомендованного изготовителем. Утилизацию батарею необходимо производить в соответствии с указанием производителя. Заявление 1015. Правила обращения с аккумуляторной батареей</p>
 <b>Заявление 1019</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Штепсельная розетка всегда должна быть доступна, поскольку она служит основным устройством отключения. Заявление 1019. Основное размыкающее устройство</p>
 <b>Заявление 1021</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Во избежание поражения электрическим током не подключайте цепи безопасного низковольтного напряжения (SELV) к цепям напряжения телефонной цепи (TNV). Порты LAN подключены к цепям SELV, а порты WAN – к цепям TNV. Для некоторых портов LAN и WAN используются одинаковые разъемы RJ-45. При подключении кабелей будьте внимательны. Заявление 1021. Защитная цепь сверхнизкого напряжения (SELV)</p>
 <b>Заявление 1030</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Установку, замену и обслуживание этого оборудования может осуществлять только специально обученный квалифицированный персонал. Заявление 1030. Установка оборудования</p>
 <b>Заявление 1040</b>	<p>Предупреждение</p> <p>Утилизация данного изделия должна выполняться в соответствии со всеми региональными и местными правилами и нормами. Заявление 1040. Утилизация продуктов</p>

Номер заявления	Описание инструкции
 <p data-bbox="346 305 518 329"><b>Заявление 1072</b></p>	<p data-bbox="606 240 817 264">Предупреждение</p> <p data-bbox="606 289 1231 854">При выполнении соединений с использованием неизолированных металлических контактов, проводников или разъемов в электроцепях Power over Ethernet (PoE) могут возникать напряжения, представляющие опасность поражения электрическим током. Старайтесь не использовать такого рода соединения, если только неизолированные металлические части не находятся в местах, доступ к которым разрешен только для ограниченного круга лиц, а пользователи и специалисты по обслуживанию, уполномоченные выполнять работы в таких местах, предупреждены о такой опасности. При работе в местах, доступ к которым разрешен для ограниченного круга лиц, следует использовать только специальные инструменты, закрывать их на ключ или использовать другие меры безопасности. Заявление 1072. Опасность удара током при работе с внутренними соединениями</p>
 <p data-bbox="346 932 518 956"><b>Заявление 1074</b></p>	<p data-bbox="606 873 817 898">Предупреждение</p> <p data-bbox="606 922 1200 1068">Установка оборудования должна соответствовать местным и национальным электротехническим нормам. Заявление 1074. Соблюдение региональных и национальных электротехнических нормативов</p>



# Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах

Оборудование предназначено для работы в коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Техническое средство не бытового назначения. Изготовитель не рекомендует использование данного оборудования в быту. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала

## Правила и условия безопасной эксплуатации

- Телефон
  - Диапазон температур в рабочем состоянии: от 0 °C до 40 °C
  - Диапазон относительной влажности воздуха в рабочем состоянии: от 10 до 95 %, без конденсации
- Камера:
  - Температура эксплуатации: от 0 °C до 45 °C
  - Относительная влажность: от 10 до 95 % (без конденсации)
- Питание оборудования осуществляется с использованием системы PoE или сетевого фильтра Power Cube с номинальным напряжением 48 В.

## Продукт класса В

Для обеспечения электромагнитной совместимости устройство должно быть установлено согласно инструкциям, описанным в руководстве по установке оборудования.

## Правила и условия хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Диапазон температур при хранении (в выключенном состоянии): от -10 °C до 60 °C (камера: от -25 °C до 70 °C)
- Диапазон относительной влажности воздуха (в выключенном состоянии): от 10 до 95 %, без конденсации
- Оборудование должно храниться в помещении в заводской упаковке.
- Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.
- Температура при перевозке: -10 °C до 60 °C; относительная влажность воздуха 10 до 95 %, без конденсации (камера: от -25 °C до 70 °C)
- Правила и условия реализации оборудования определяются условиями договоров, заключаемых компанией Cisco или авторизованными партнерами Cisco с покупателями оборудования.
- Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех государственных нормативов и законов.

## Информация о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства

В случае обнаружения неисправности технического средства, а также для принятия претензий к качеству оборудования обратитесь в компанию, у которой приобретен данный продукт.

Кроме того, информацию о технической поддержке Cisco можно получить на официальном веб-сайте Cisco:

<http://www.cisco.com/cisco/web/RU/support/index.html>

Вы также можете воспользоваться автоматической программой для поиска наиболее подходящего контакта в компании Cisco:

[http://www.cisco.com/cisco/web/siteassets/contacts/index.html?locale=ru\\_RU](http://www.cisco.com/cisco/web/siteassets/contacts/index.html?locale=ru_RU)

Общий многоканальный телефон:

+7 495 961 13 82 (Москва), (8 800) 700 05 22 (Россия)

Беларусь: 8 800 101, затем 800 721 7549;

Казахстан: 8 800 121 4321 (наберите 8, подождите до 2-го сигнала, затем наберите остальные цифры; наберите PIN 800 721 7549).

При наличии действующего контракта на сервисную поддержку в Службе поддержки Cisco Technical Assistance Center (TAC) обратитесь в службу технической поддержки по телефону:

+7 495 961 13 82 (Москва), (8 800) 700 05 22 (Россия) — меню «Технические услуги».

Подробная информация об услугах технической поддержки доступна на сайте: [http://www.cisco.com/cisco/web/support/RU/tac\\_overview.html](http://www.cisco.com/cisco/web/support/RU/tac_overview.html)

<http://www.cisco.com/cisco/web/RU/support/index.html>

Изготовитель гарантирует соответствие основных технических характеристик оборудования техническим характеристикам, приведенным в этикетке, при соблюдении условий и правил хранения, транспортирования, монтажа и эксплуатации, установленных технической документацией.

Гарантия и сервисная поддержка не распространяются на оборудование в следующих случаях:

- При изменении, модификации, неправильном обращении, уничтожении или повреждении, вызванном следующими причинами: (i) естественными причинами; (ii) воздействием окружающей среды; (iii) отказом принять любые необходимые меры; (iv) небрежным или преднамеренным действием или бездействием; или использованием в целях, отличных от тех, которые определены в применимой документации; (v) действием или бездействием третьего лица;
- При признаках воздействия огня; воды; химических веществ, включая, но не ограничиваясь, нанесение краски, покрытие иными веществами; неправильной эксплуатации; самостоятельного ремонта; изменения внутреннего устройства; при наличии механических повреждений; при наличии признаков, вызванных попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых; при повреждениях, вызванных несоответствием действующим Техническим Регламентом, Государственным стандартам, НПА по вопросам применения на сети связи общего пользования и другим применимым официальным требованиям параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов.

## Месяц и год изготовления технического средства

Год изготовления зашифрован в серийном номере устройства в десятичной системе исчисления в первых двух цифрах после трехзначного буквенного кода и рассчитывается следующим образом: 2012 году изготовления соответствует цифра 16, 2013 – 17, 2014 – 18, 2015 – 19 и так далее. Неделя изготовления указана в виде двух цифр десятичной системы следующих после кода года. Первой неделе января соответствует код 01, последней неделе декабря 52 или 53. Информация о дате изготовления наносится на месте производства на само оборудование и/или упаковку.

## Дополнительная информация

Документация по IP-телефонам Cisco Unified 8961, 9951 и 9971:

<http://www.cisco.com/c/en/us/support/collaboration-endpoints/unified-ip-phones-9900-series/tsd-products-support-series-home.html>

Видео-камера Cisco Unified:

<http://www.cisco.com/c/en/us/products/collaboration-endpoints/unified-ip-phone-9900-8900-series-accessories/index.html>

Дополнительная информация, руководства и правила обращения с оборудованием, а также возможность загрузки ПО доступны в разделе Product/Technology Support на официальном web-сайте Cisco:  
<http://www.cisco.com/cisco/web/psa/default.html>

## Предупреждения и отказ от ответственности

Сохраните упаковку и этикетку. В случае если упаковка утрачена, повреждена или на ней отсутствует информация об Импортере или стране, где изготовлено техническое средство, для получения информации об Импортере обратитесь, пожалуйста, в компанию, у которой приобретено техническое средство. Информация о стране производства (на английском языке) указана на продукте. Также для получения этой информации можно использовать web-приложение Trade Tool на сайте [cisco.com](http://tools.cisco.com/FinAdm/GCTA/servlet/ControllerServlet?action=QueryForm) (на английском языке, требуется серийный номер устройства):

<http://tools.cisco.com/FinAdm/GCTA/servlet/ControllerServlet?action=QueryForm>

Компания-изготовитель оставляет за собой право изменять настоящий документ без предварительного уведомления.

## Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица

ООО «Сиско Системс»

Адрес: 115054, г. Москва, Космодамианская наб., 52, стр. 1

Телефон: (495) 961-14-10 Email: [rus-cert@cisco.com](mailto:rus-cert@cisco.com)

■ Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица



Cisco и логотип Cisco являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Cisco и/или ее дочерних компаний в США и других странах. Чтобы просмотреть перечень товарных знаков корпорации Cisco, перейдите по следующему URL-адресу: [www.cisco.com/go/trademarks](http://www.cisco.com/go/trademarks). Товарные знаки сторонних организаций, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью соответствующих владельцев. Использование слова «партнер» не подразумевает наличия партнерских взаимоотношений между Cisco и любой другой компанией. (1110R)

© Корпорация Cisco Systems, 2015. Все права защищены.

## Штаб-квартира в США

Cisco Systems

170 West Tasman Drive

San Jose, CA 95134-1706 USA

[www.cisco.com](http://www.cisco.com)

## Россия

ООО «Сиско Системс»

115054, Москва

Космодамианская набережная

52, стр.1 (Riverside Towers), 4 этаж

Телефон: 7-495-961-1410

Факс: 7-495-961-1469

[www.cisco.ru](http://www.cisco.ru)

## Офис в Республике Беларусь

Республика Беларусь, 220034, Минск,  
бизнес центр «Виктория Плаза» ул.

Платонова, д. 1Б, 3 подъезд, 2 этаж

Тел: +375-17-2691691;

Факс: +375-17-2691699

[www.cisco.ru](http://www.cisco.ru)

## Офис в Республике Казахстан

Казахстан, 050059, Алматы, бизнес  
центр «Самал Тауэрс»Ул. О. Жолдасбекова, 97, блок А2,  
14 этаж

Тел.: +7-727-244-2101,

Факс: +7-727-244-2102

[www.cisco.ru](http://www.cisco.ru)

Отпечатано в КНР.